

# OP HET TERREIN

HET DAGBOEK VAN PILOTEN ZONDER GRENZEN – BELGIË

Trimestriële tijdschrift / April - mei - juni 2019 / Afgiftekantoor: Brussel X / p911148

**BEGELEID EEN KIND OP WEG  
NAAR GENEZING**



**PILOTEN**  
ZONDER GRENZEN  
ASF BELGIUM

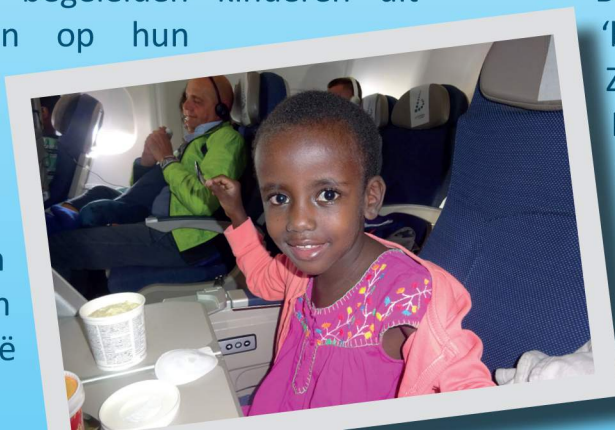


**“IN ENKELE UREN TIJD MOET JE HET VERTROUWEN VAN EEN KIND WINNEN”**

**“Het kind wordt plots weggerukt uit zijn of haar familie en begrijpt niet wat er gebeurt ... En ‘s morgens gebeurt er een klein wonder: het kind lijkt getransformeerd. Het is je gaan vertrouwen en klampt zich aan je vast ... In enkele uren tijd moeten we het vertrouwen van een kind winnen!” (Nicole RUYSEN)**

De vrijwilligers van Piloten Zonder Grenzen - België begeleiden kinderen uit ontwikkelingslanden op hun lange vliegtuigreis naar genezing.

Zo steunt Piloten Zonder Grenzen - België de Keten van Hoop België



(sinds 1997) en Keten van Hoop Luxemburg (sinds 2017). Deze verenigingen organiseren de operatie van kinderen in Europa wanneer hun ziekte of aandoening niet in eigen land kan worden behandeld. Ook regelen ze hun verblijf bij gastgezinnen.

Sinds 2010 krijgt het programma ‘begeleiding van kinderen’ van Piloten Zonder Grenzen - België waardevolle steun van de ‘b.foundation’ van Brussels Airlines. Zo krijgt Piloten Zonder Grenzen - België orting op vliegtickets of zet het boordpersoneel mee zijn schouders onder het welslagen van de hele operatie.

De begeleiding van het kind door de vrijwilligers van PZG-België verzacht de stress die voortvloeit uit de reis en de schok van een dubbele, pijnlijke scheiding: wanneer het kind afscheid moet nemen van zijn of haar familie en daarna van zijn gastgezin, waarmee het in de loop der maanden een sterke band heeft opgebouwd.

Nog vóór het vertrek moeten de vrijwilligers het kind raad geven en geruststellen, en het aandacht en genegenheid geven. De reis zit soms vol verrassingen, zoals panische angst, huilbuien en zelfs misselijkheid. Daarom hebben de begeleiders een Europees EHBO-brevet van het Rode Kruis behaald.



**RAAD GEVEN,  
GERUSTSTELLEN, AANDACHT  
EN GENEGENHEID GEVEN**



## TIJD OM AFSCHEID TE NEMEN EN TE VERTREKKEN NAAR EEN BETER LEVEN

Alle vrijwilligers die kinderen hebben begeleid van Afrika naar België of ze terugbrachten naar hun familie herinneren zich, met tranen in de ogen, deze uitzonderlijke ervaring. Want wennen doet het nooit.

“De reis is vlekkeloos verlopen. Alliance heeft een paar keer geweend en naar haar mama gevraagd, maar geleidelijk aan kwam ze los. De aankomst was heel hartelijk. Echt buitengewoon! Ik ben zo blij dat de kleine Alliance



kon worden gered en nu een prachtig leven leidt!” (Denise COQUIART)

## **BEGELEID EEN KIND MET PILOTEN ZONDER GRENZEN !**

Onze vrijwilligers zijn fantastisch! Ze beschikken over een buitengewoon menslievend talent om een kind gerust te stellen tijdens de vlucht naar het onbekende in België of Luxemburg. Daar zal het een operatie ondergaan dankzij Keten van Hoop. Maar ook tijdens de emotionele terugvlucht naar zijn of haar familie in Afrika begeleiden zij het kind.



**Stort nu een gift om het vliegticket van  
een vrijwillig(st)er te betalen!**

# **BE37 3100 7755 5428**

*U krijgt een fiscaal attest voor een gift vanaf 40 euro, op voorwaarde dat het totaal van uw giften niet meer bedraagt dan 10% van uw belastbare inkomen (zie voorwaarden bepaald in artikel 145/33 WIB 92). Dankzij dat attest krijgt u 45% van de gestorte bedragen via uw belastingen terug.*

**PILOTEN ZONDER GRENZEN – BELGIË**

Montoyerstraat 1, bus 36 - 1000 Brussel

Tel. : +32 2 213 42 50

E-mail : [office@pzgbelgium.org](mailto:office@pzgbelgium.org)

[www.pzgbelgium.org](http://www.pzgbelgium.org)